



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 March 2012
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Двадцать первая сессия
Нью-Йорк, 14-18 мая 2012 года

Проект технического руководства для законодательных органов по созданию руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав: приложение II, образцы регистрационных бланков

Записка Секретариата

Добавление

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть образцы бланков уведомлений, содержащиеся в настоящей записке. Образцы представлены в приложении II к проекту технического руководства для законодательных органов по созданию руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав, которое следует за приложением I, посвященным терминологии и рекомендациям. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли также подготовить образцы других бланков (например, с графами для дополнительной информации и формы отклонения реестром уведомлений с указанием оснований для такого отклонения).



РЕЕСТР ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫХ ПРАВ В ДВИЖИМОМ ИМУЩЕСТВЕ
ОБРАЗЕЦ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
(ФОРМА А)

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И [В СЛУЧАЕ ПОЛНОСТЬЮ ЭЛЕКТРОННОГО РЕЕСТРА] ЗА ЕЕ ВВОД В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПОЛЕ УВЕДОМЛЕНИЯ В РАЗБОРЧИВОМ ВИДЕ¹ НЕСЕТ ЛИЦО, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЕ РЕГИСТРАЦИЮ. ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕННОГО В НАСТОЯЩЕМ БЛАНКЕ МЕСТА НЕДОСТАТОЧНО, ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВНОСИТСЯ В СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ГРАФУ.

[Регистрационный номер. _____ проставляется реестром]²

А. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВОДАТЕЛЕ

1. ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО [рекомендация 22]

/	/	/
Фамилия	Имя	Отчество/второе имя
/	/	/
[Имя отца]	[Имя матери]	[Имя супруги/супруга]

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]³

¹ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в комментарии будет пояснено, что информацию в уведомление вносит лицо, осуществляющее регистрацию, а в случае электронного реестра информация вносится в регистрационную запись без участия сотрудников реестра, что позволяет исключить риск внесения ошибки и ответственность реестра. В системе, в которой допускается подача уведомлений в бумажной форме, информация вносится в регистрационную запись сотрудниками реестра, в результате чего сохраняется риск внесения ошибки и ответственность реестра. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли включить в комментарий эти разъяснения.

² Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить в уведомлении эту формулировку. Необходимость в этом может отпасть, если эта информация будет автоматически вноситься реестром.

³ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что ссылки на рекомендации включены для удобства рассмотрения этих примеров Рабочей группой и в окончательном тексте будут удалены. Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что если принимающее законодательство государство выдает национальные удостоверения личности гражданам и постоянным жителям, то указываемые имя и фамилия должны быть такими же, как и в удостоверении личности (так же, как это указано в бланке в отношении идентификационных номеров). Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о том, следует ли в рекомендациях или комментарии затронуть проблему электронного согласования имен и номеров (как для физических, так и для юридических лиц) в любых национальных базах данных автоматически при подаче документов.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной

почты _____

2. ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО ИЛИ ДРУГОЙ СУБЪЕКТ [рекомендации 23 and 24]

НАИМЕНОВАНИЕ _____

[как оно указано в учредительных документах данного юридического лица или другого субъекта]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной почты _____

3. УКАЗАТЬ, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ПРАВОДАТЕЛЬ

_____ указанным трастом

_____ доверительным собственником, являющимся юридическим лицом, действующим от имени неуказанного траста

_____ несостоятельным юридическим лицом, представленным управляющим в деле о несостоятельности

4. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВОДАТЕЛЕ (если применимо)

[рекомендация 24]

ИМЯ: _____ / _____ / _____

Фамилия

Имя

Отчество/второе имя

_____ / _____ / _____

[Имя отца]

[Имя матери]

[Имя супруги/супруга]

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной почты _____

В. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕННОМ КРЕДИТОРЕ**1. ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО [рекомендация 25, подпункт (а)]**

_____ / _____ / _____
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Фамилия Имя Отчество/второе имя </div>
_____ / _____ / _____
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> [Имя отца] [Имя матери] [Имя супруги/супруга] </div>

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____
и/или

адрес электронной почты _____

2. ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО ИЛИ ДРУГОЙ СУБЪЕКТ [рекомендация 25, подпункты (b) and (c)]

НАИМЕНОВАНИЕ _____

[как оно указано в учредительных документах данного юридического лица или другого субъекта]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____
и/или

адрес электронной почты _____

С. ОПИСАНИЕ ОБРЕМЕНЕННЫХ АКТИВОВ [рекомендация 26]**1. КОНКРЕТНОЕ ИЛИ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ⁴**

2. КОНКРЕТНОЕ ОПИСАНИЕ АКТИВОВ С СЕРИЙНЫМИ НОМЕРАМИ⁵

⁴ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что законодательство, рекомендованное в Руководстве, предусматривает такое описание обремененных активов в соглашении об обеспечении и в уведомлении, "которое разумно позволяет их идентифицировать" (см. рекомендации 14, подпункт (d), и 63).

Код вида	Серийный номер	Изготовитель	Модель
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

[E. СРОК ДЕЙСТВИЯ РЕГИСТРАЦИИ ____ (дд) ____ (мм) ____ (гггг)] [рекомендации 11 и 21, подпункт (a) (iv)]

[F. МАКСИМАЛЬНАЯ СУММА ВЗЫСКАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНОМУ ПРАВУ _____
[цифрами и/или словами]⁶ [рекомендация 21, подпункт (a) (v)]

[G. ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ РЕЕСТРА⁷

ИДЕНТИФИКАЦИЯ _____

ПАРОЛЬ _____

ПОДПИСЬ _____] (не требуется в системах идентификации/пароля пользователя)

⁵ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что, хотя серийный номер согласно законодательству, рекомендованному в Руководстве, может и не быть критерием индексации и поиска, он вполне может быть частью описания активов, "которое разумно позволяет их идентифицировать" (см. рекомендации 14, подпункт (d), и 63).

⁶ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что, как поясняется в комментарии, если реестр запрограммирован таким образом, что может обрабатывать только цифры, внесенные в это поле, а сумма введена словами, то уведомление может быть отклонено.

⁷ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранять это поле. Это не является частью минимального требования в отношении заблаговременного уведомления согласно рекомендации 57 *Руководства*. Кроме того, в случае электронной системы учета пользователь предположительно должен сначала войти в систему, и, соответственно, необходимости в дополнительной идентификации пользователя в уведомлении нет. К тому же в случае бумажной системы никакого пароля не существует, а если он и есть, то пользователь, возможно, не захочет раскрывать этот пароль в реестре. И наконец, законодательство, рекомендуемое в *Руководстве*, не требует от пользователя подписывать уведомление.

РЕЕСТР ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫХ ПРАВ В ДВИЖИМОМ ИМУЩЕСТВЕ
ОБРАЗЕЦ УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ
(ФОРМА В)

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И [В СЛУЧАЕ ПОЛНОСТЬЮ ЭЛЕКТРОННОГО РЕЕСТРА] ЗА ЕЕ ВВОД В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПОЛЕ УВЕДОМЛЕНИЯ В РАЗБОРЧИВОМ ВИДЕ НЕСЕТ ЛИЦО, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЕ РЕГИСТРАЦИЮ. ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕННОГО В НАСТОЯЩЕМ БЛАНКЕ МЕСТА НЕДОСТАТОЧНО, ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВНОСИТСЯ В СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ГРАФУ.

ВЫБЕРИТЕ ОДНУ ИЛИ НЕСКОЛЬКО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ПОЗИЦИЙ:

[рекомендация 28]

- добавить или исключить праводателя или изменить/исправить информацию о праводателе
- добавить или исключить обеспеченного кредитора или изменить/исправить информацию об обеспеченном кредиторе
- изменить иным образом описание обремененных активов (в том числе добавить или исключить активы или виды обремененных активов и добавить описание активов, представляющих собой поступления от первоначально обремененных активов) [рекомендации 39 и 40 *Руководства*]
- [добавить или исключить обремененные активы, снабженные серийными номерами (в том числе добавить описание снабженных серийными номерами активов, представляющих собой поступления от первоначально обремененных активов)]
- продлить срок действия регистрации (если принимающее законодательство государство оговорило единый срок действия регистрации или максимальный срок действия первоначальной регистрации)]
- [продлить или сократить срок действия регистрации (если принимающее законодательство государство разрешает обеспеченным кредиторам оговаривать срок действия регистрации)]
- [изменить максимальную сумму взыскания по обеспечительному праву (если принимающее законодательство государство разрешает это)]
- [добавить информацию об уступке обеспечительного права]
- [добавить информацию о передаче обремененных активов]
- [добавить информацию о субординации приоритета]

[рекомендация 29]

- внести изменения в информацию об обеспеченном кредиторе во всех соответствующих уведомлениях посредством единого общего изменения

[рекомендация 32]

- добавить или исключить информацию во исполнение просьбы праводателя или распоряжения судебного или административного органа

Примечание: Если изменение касается уступки/передачи обеспеченным кредитором своих прав: а) в случае полной передачи исключить обеспеченного кредитора, который является лицом, осуществившим

передачу, добавить получателя прав как обеспеченного кредитора и указать, что речь идет о полной передаче прав; и b) в случае частичной передачи добавить получателя прав как обеспеченного кредитора и указать, что речь идет о частичной передаче. Если изменение касается передачи обремененного актива праводателем – добавить получателя актива в качестве праводателя и указать, передаются ли все обремененные активы или только их часть, и если передается только часть активов, то указать, какие именно активы передаются.

Регистрационный номер первоначального уведомления о регистрации, к которому относится это изменение

[рекомендация 28, подпункт (а) (i)]

A. ДОБАВИТЬ ИЛИ ИСКЛЮЧИТЬ ПРАВОДАТЕЛЯ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВОДАТЕЛЕ

1. ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО [рекомендация 22]

Фамилия	Имя	Отчество/второе имя
[Имя отца]	[Имя матери]	[Имя супруги/супруга]

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство
государством]

АДРЕС _____
и/или _____

адрес электронной почты

2. ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО ИЛИ ДРУГОЙ СУБЪЕКТ [рекомендации 23 и 24]

НАИМЕНОВАНИЕ _____

[как оно указано в учредительных документах данного юридического лица или другого субъекта]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство
государством]

АДРЕС _____
и/или _____

адрес электронной почты

3. УКАЗАТЬ, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ПРОВОДАТЕЛЬ

_____ указанным трастом

_____ доверительным собственником, являющимся юридическим лицом, действующим от имени
неуказанного траста

несостоятельным юридическим лицом, представленным управляющим в деле о несостоятельности

4. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВОДАТЕЛЕ (если применимо)

ИМЯ: _____ / _____ / _____

Фамилия

Имя

Отчество/второе имя

_____ / _____ / _____

[Имя отца]

[Имя матери]

[Имя супруги/супруга]

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной почты _____

В. ДОБАВИТЬ ИЛИ ИСКЛЮЧИТЬ ОБЕСПЕЧЕННОГО КРЕДИТОРА ИЛИ ИЗМЕНИТЬ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ОБЕСПЕЧЕННОМ КРЕДИТОРЕ

1. ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО [рекомендация 25, подпункт (а)]

_____ / _____ / _____

Фамилия

Имя

Отчество/второе имя

_____ / _____ / _____

[Имя отца]

[Имя матери]

[Имя супруги/супруга]

[как это указано в удостоверении личности, если оно выдано принимающим законодательство государством]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной почты _____

2. ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО ИЛИ ДРУГОЙ СУБЪЕКТ [рекомендация 25, подпункты (b) и (c)]

НАИМЕНОВАНИЕ _____

[как оно указано в учредительных документах данного юридического лица или другого субъекта]

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР [если таковой присвоен принимающим законодательство государством] _____

АДРЕС _____

и/или

адрес электронной почты

С. ДОБАВИТЬ ИЛИ ИСКЛЮЧИТЬ ОБРЕМЕНЕННЫЕ АКТИВЫ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ ОПИСАНИЕ ОБРЕМЕНЕННЫХ АКТИВОВ [рекомендация 25]

D. ДОБАВИТЬ ИЛИ ИСКЛЮЧИТЬ АКТИВЫ С СЕРИЙНЫМИ НОМЕРАМИ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ ОПИСАНИЕ АКТИВОВ С СЕРИЙНЫМИ НОМЕРАМИ ОПИСАНИЕ [рекомендация 25]

Код вида	Серийный номер	Изготовитель	Модель
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

E. ПРОДЛИТЬ СРОК ДЕЙСТВИЯ РЕГИСТРАЦИИ (если принимающее законодательство государство оговорило единый срок действия регистрации или максимальный срок действия первоначальной регистрации продолжительностью ____ (указать срок продления) [рекомендации 11, вариант A, и 21, подпункт (a) (iv)]

[F. ПРОДЛИТЬ ИЛИ СОКРАТИТЬ СРОК ДЕЙСТВИЯ РЕГИСТРАЦИИ (если принимающее законодательство государство разрешает обеспеченным кредиторам оговаривать срок действия регистрации) ____ (дд) ____ (мм) ____ (гггг)] [рекомендации 11, варианты B и C, и 21, подпункт (a) (iv)]

[G. ИЗМЕНИТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ СУММУ ВЗЫСКАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНОМУ ПРАВУ] [рекомендация 21, подпункт (a) (v)]

H. ДОБАВИТЬ ИЛИ ИСКЛЮЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПРОСЬБЫ ПРАВОДАТЕЛЯ ИЛИ РАСПОРЯЖЕНИЯ СУДЕБНОГО ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНОГО ОРГАНА [рекомендация 32]

[ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ РЕЕСТРА

ИДЕНТИФИКАЦИЯ _____

ПАРОЛЬ _____

ПОДПИСЬ _____] (не требуется в системах идентификации/пароля пользователя)

РЕЕСТР ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫХ ПРАВ В ДВИЖИМОМ ИМУЩЕСТВЕ
ОБРАЗЕЦ УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ АННУЛИРОВАНИИ
(ФОРМА С)

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И [В СЛУЧАЕ ПОЛНОСТЬЮ ЭЛЕКТРОННОГО РЕЕСТРА] ЗА ЕЕ ВВОД В СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПОЛЕ УВЕДОМЛЕНИЯ В РАЗБОРЧИВОМ ВИДЕ НЕСЕТ ЛИЦО, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЕ РЕГИСТРАЦИЮ.

Регистрационный номер первоначального уведомления, подлежащего аннулированию: _____⁸

[ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ РЕЕСТРА

ИДЕНТИФИКАЦИЯ _____

ПАРОЛЬ _____

ПОДПИСЬ _____] (не требуется в системах идентификации/пароля пользователя)

⁸ Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что разрешение праводателя или обеспеченного кредитора на первоначальное уведомление, уведомление об изменении или аннулировании должно быть получено до или после регистрации уведомления, но указывать его в уведомлении необязательно. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, возникнет ли такая необходимость в случае аннулирования, когда только один из нескольких обеспеченных кредиторов аннулирует уведомление.